

- TARIF HORAIRE
- FICHE D'INSPECTION
- MILLAGE RÉEL
- PROPRIÉTAIRE PRÉCÉDENT
- FRAIS DIVERS

LE PORTRAIT-ROBOT DES CONCESSIONNAIRES

"Il eut mieux valu construire les villes à la campagne", affirmait l'humoriste français Alphonse Allais en faisant allusion à la pollution, à la circulation et à la trop grande densité de population. A la suite d'un sondage réalisé par l'Association pour la protection des automobilistes (A.P.A.), on peut maintenant ajouter à la liste des plaies qui affectent les centres urbains le coût plus élevé qu'il faut payer pour y faire réparer une voiture.

Outre cette question très importante des tarifs horaires, les pratiques commerciales des concessionnaires des centres urbains sont beaucoup moins favorables aux consommateurs dans quatre cas que nous avons isolés du sondage de l'A.P.A. Il s'agit de la remise à l'acheteur d'une voiture neuve de la fiche d'inspection avant livraison, de l'inscription dans les contrats de vente de voitures usagées du millage réel, de la remise à l'acheteur d'une voiture usagée du nom et de l'adresse du propriétaire précédent et, enfin, de l'imposition

d'une surcharge cachée sous le nom de frais divers lors de l'exécution de réparations.

Ce sondage, le premier du genre à être réalisé par l'Association pour la protection des automobilistes, sera analysé en détail dans la prochaine édition de "Roulez sans vous faire rouler".

Le sondage a été réalisé auprès de concessionnaires seulement, à l'exclusion des garagistes, parce qu'ils représentent la plus grande part du marché.

Il faut retenir le très faible nombre de réponses reçues par l'A.P.A. En effet, seulement 14% des 1000 concessionnaires à qui il a été envoyé ont daigné y répondre.

Selon le président de l'A.P.A., M. Philippe Edmonston, "ce faible taux de participation démontre que les concessionnaires tiennent à cacher leurs affaires des yeux des consommateurs et prouve leur mauvaise volonté."

Si vous faites effectuer vos réparations à la ville, attendez-vous à payer en moyenne \$3 l'heure de plus qu'à l'extérieur de la région métropolitaine. Cette différence peut aller jusqu'à \$10 de plus dans les cas extrêmes.

La fiche d'inspection: Arme utile pour le consommateur... que cachent les concessionnaires

Lorsqu'un concessionnaire reçoit une voiture du manufacturier, celle-ci est inévitablement accompagnée d'une "fiche d'inspection avant livraison" qu'un mécanicien doit remplir avant que la voiture ne soit remise à l'acheteur.

La raison de cette inspection? Le grand nombre d'imperfections que comporte une voiture fraîchement sortie des lignes de montage. On découvre fréquemment au cours de ces examens que certaines vis manquent à l'appel, que des boulons ne sont pas suffisamment serrés ou que des garnitures sont mal posées. Cette inspection a pour but de corriger ces défauts qui peuvent, à l'occasion, se développer en problèmes majeurs s'ils ne sont pas corrigés à temps.

Pour ce travail d'inspection, chaque concessionnaire reçoit du manufacturier un certain montant d'argent à titre de dédommagement.

Selon l'A.P.A., cette fiche d'inspection revient de droit à l'acheteur qui doit la conserver à titre de preuve que la voiture qu'il s'est procuré a été

inspectée et jugée en bon état au moment de l'achat. Si par la suite un problème se manifestait et qu'il s'avérait que l'inspection a été mal faite ou qu'elle n'a pas été faite, le consommateur possède un recours fort valable contre le vendeur.

On comprend alors que bon nombre de concessionnaires refusent de remettre ce document compromettant à leurs acheteurs.

Dans ce tableau (II) comme dans le précédent, on constate aisément une grande différence entre le comportement des dépositaires de la région métropolitaine et ceux du reste de la province. Les premiers ont en grande majorité — quelle que soit la marque qu'ils représentent — un comportement beaucoup plus "dur" à l'égard des consommateurs.

Alors qu'à l'extérieur de la région métropolitaine la majorité des dépositaires remet d'elle-même ou accepte de remettre sur demande la fiche d'inspection à l'acheteur d'une voiture neuve, à Montréal, la majorité refuse et tient à conserver ce document.

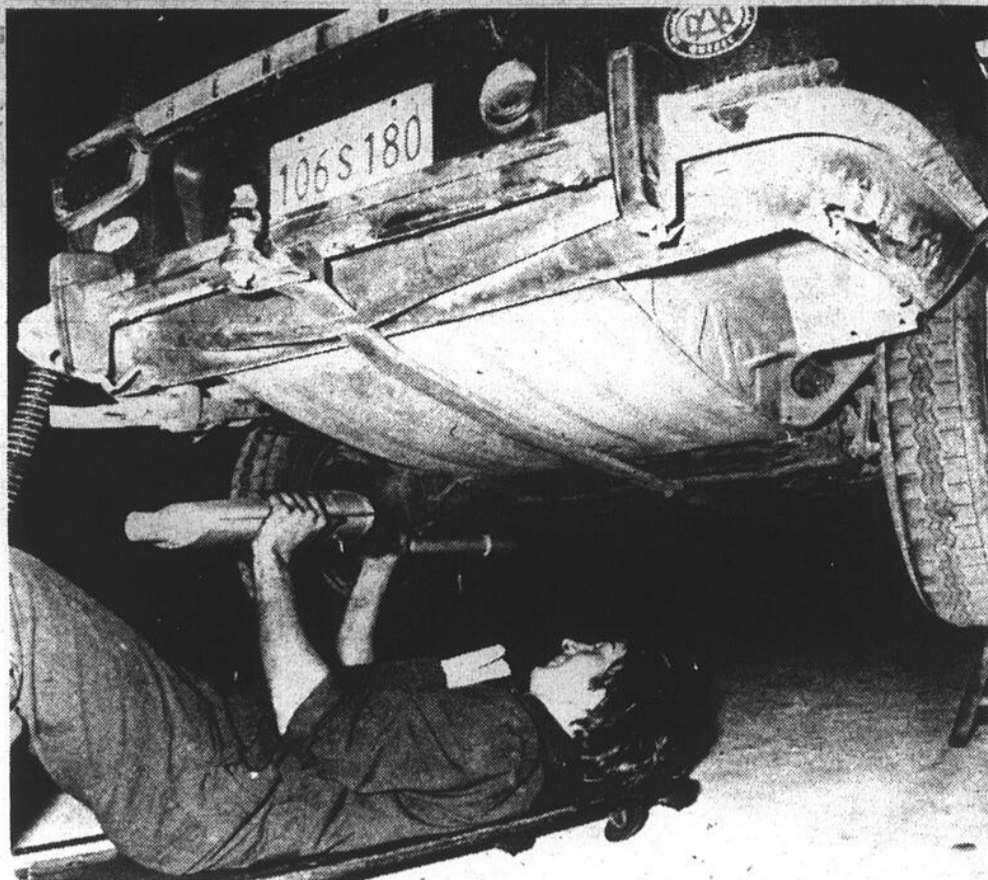
TABLEAU I
COUT DE LA MAIN-D'OEUVRE

Concessionnaires de voitures:	Région métropolitaine		Reste du Québec	
	Max.	Moyenne	Min. Max.	Moyenne Min.
Japonaises	\$16.	\$14.50	\$13. \$15.	\$12. \$8.
Européennes	\$18.	\$14.	\$12. \$15.	\$12. \$8.
Américaines	\$18.	\$16.	\$12. \$16.	\$12.50 \$8.
Toutes les marques	\$18.	\$15.	\$12. \$16.	\$12. \$8.

TABLEAU II

Remettez-vous la fiche d'inspection avant livraison (P.D.I.) à l'acheteur d'une voiture neuve?

Concessionnaires de voitures:	Région métropolitaine		Reste du Québec	
	Oui	Sur demande	Non Oui	Sur demande Non
Japonaises	33%	—	66% 27%	14% 59%
Européennes	42%	—	58% 58%	8% 34%
Américaines	20%	14%	66% 40%	13% 47%
Toutes les marques	30%	7%	63% 40%	12% 48%



Moins cher à la campagne

\$6. de moins dans la même région

Les dépositaires de la région métropolitaine ont les dents beaucoup plus longues que leurs collègues du reste de la province lorsque vient le temps de présenter aux automobilistes la note pour des réparations mécaniques. La moyenne des tarifs exigés par l'ensemble des dépositaires du Québec indique, en effet, une différence moyenne de \$3, entre les prix chargés par les dépositaires de la métropole et ceux du reste de la province. (Tableau I)

Dans les cas extrêmes, on retrouve même des différences de \$10, (soit plus du double) entre les tarifs demandés par les dépositaires de voitures de même marque. C'est ainsi qu'on trouve à Montréal des garages où le consommateur acquitte le travail fait sur sa voiture à raison de \$18, l'heure, alors qu'à quelques milles de la zone métropolitaine on peut faire effectuer les mêmes travaux au tarif beaucoup plus raisonnable de \$8, l'heure. Dans chacun de ces cas, il s'agit de dépositaires officiels de la même marque de voitures.

A Montréal même, alors que certains dépositaires exigent \$18, l'heure,

certains autres ne demandent que \$12. A l'extérieur de la région métropolitaine, la fourchette des prix est beaucoup plus étendue, même si les tarifs horaires sont moins élevés, et on y retrouve aisément des différences du simple ou double (de \$8, à \$16.).

Fait intéressant à noter, les tarifs horaires pratiqués ne varient que très peu selon qu'un concessionnaire représente une marque européenne, japonaise ou américaine. La comparaison entre les tarifs moyens chargés par ces différents groupes montre une certaine équivalence, même si les dépositaires de voitures américaines ont tendance à demander légèrement plus cher que leurs collègues représentant des marques européennes ou japonaises.

Selon le président de l'A.P.A., rien ne peut expliquer des différences aussi substantielles dans les tarifs. "Que des concessionnaires de la même ville demandent des prix aussi différents est injustifiable et ne peut certainement pas être expliqué par des différences dans le coût de la vie", a déclaré M. Edmonston.

Les voitures rajeunies

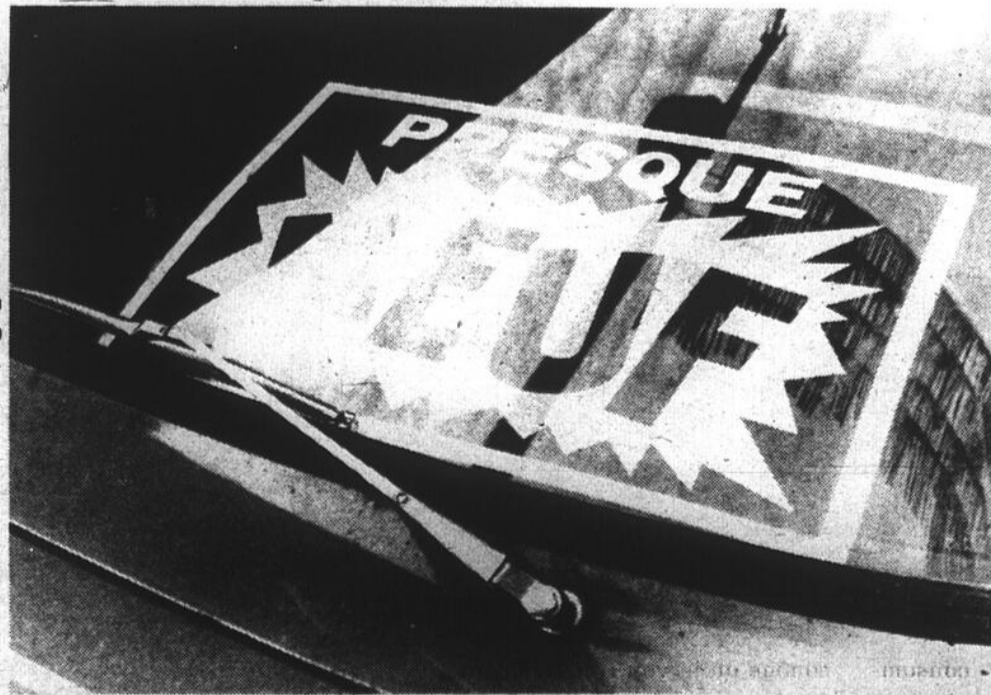
On a demandé aux concessionnaires québécois de voitures européennes et japonaises s'il leur arrivait de faire passer pour une voiture de l'année un modèle de l'année précédente dont l'apparence extérieure avait peu changé.

Un dépositaire de voitures japonaises et un représentant d'une marque européenne ont avoué avoir abandonné cette pratique frauduleuse après plusieurs années durant lesquelles elle était monnaie courante.

Un autre dépositaire a affirmé que si une telle pratique avait cours dans son établissement, c'était à son insu...???

Les japonaises: pas faciles!

En réponse à la question: "Quelles sont les marques de voitures que vous n'aimez pas réparer?", un dépositaire de Mazda est allé jusqu'à mentionner les autos japonaises... Selon ce garagiste, à qui on devrait peut-être décerner un premier prix d'honnêteté, les pièces des voitures fabriquées en Orient coûtent de plus beaucoup trop cher!



D'anciens taxis qui deviennent "la voiture d'une vieille dame..."

Le marché de la voiture usagée est florissant au Québec et certaines d'entre-elles sont échangées d'un automobiliste à l'autre à plusieurs reprises avant de terminer leur carrière chez un marchand de ferraille. Récemment, le gouvernement québécois obligeait les marchands de voitures à remplir une fiche sur laquelle doit être inscrit la lecture de l'odomètre au moment de toute transaction.

Bien que certains marchands de voitures d'occasion remettent cette fiche aux acheteurs, rien ne vaut l'inscription du millage parcouru dans le contrat d'achat d'une voiture usagée. Le sondage de l'A.P.A. montre d'ailleurs que la plupart des concessionnaires qui revendent des voitures usagées inscrivent cette donnée au contrat de façon habituelle (Tableau III). Seule une petite minorité n'ac-

cepte pas encore cette habitude qui protège le consommateur contre l'achat d'un "bazou" et lui donne un recours en cas de fraude.

Dans la même veine, la très grande majorité des concessionnaires fournissent, spontanément ou sur demande, le nom de l'ancien propriétaire à tout acheteur d'une voiture usagée (Tableau IV). Cette information précieuse, qui permet de vérifier auprès du propriétaire précédent les dires du vendeur, est donnée par la totalité des concessionnaires de l'extérieur de la région métropolitaine. Cette excellente habitude a certainement pour origine l'impossibilité de cacher cette information dans une communauté où tout le monde se connaît. Dans la région métropolitaine, cependant, une petite minorité d'irréductibles tient à garder cette information confidentielle.



Des affirmations qu'il vaut toujours mieux vérifier auprès du propriétaire précédent.

TABLEAU III

Inscrivez-vous au contrat de vente des voitures usagées, le millage réel parcouru?

Concessionnaire de voitures:	Région métropolitaine			Reste du Québec		
	Oui	Sur demande	Non	Oui	Sur demande	Non
Japonaises	100%	—	80%	9%	—	11%
Européennes	69%	8%	23%	70%	—	30%
Américaines	66%	7%	27%	68%	2%	30%
Toutes les marques	71%	6%	23%	70%	3%	27%

TABLEAU IV

Remettez-vous à l'acheteur d'une voiture usagée le nom et l'adresse du propriétaire précédent?

Concessionnaires de voitures:	Région métropolitaine			Reste du Québec		
	Oui	Sur demande	Non	Oui	Sur demande	Non
Japonaises	—	66%	34%	46%	54%	—
Européennes	23%	68%	9%	42%	58%	—
Américaines	40%	46%	14%	53%	47%	—
Toutes les marques	29%	58%	13%	50%	50%	—

Les "frais divers": une surcharge cachée parfois fort coûteuse

La très grande majorité des dépositaires de la région métropolitaine et une proportion importante de ceux du reste de la province ajoutent à toute facture de réparation des frais divers (mieux connus sous leur nom anglais de shop supplies). Cette surcharge, qui à l'origine devait servir à rembourser le dépositaire pour les quelques vis et boulons dont on ne peut tenir compte lors de la facturation, semble avoir pris au cours des années une extension totalement étrangère à l'intention de ses initiateurs.

Dans la région métropolitaine, 73% des dépositaires ajoutent ces frais fixes à leurs factures et le font en moyenne à raison de 7.7% du coût de la main-d'oeuvre. A l'extérieur de Montréal, 47% des concessionnaires ont cette habitude et ils ajoutent en moyenne 7.3% du coût de la main-d'oeuvre. (Tableaux V-a et b)

Pour cette surcharge, le consom-

mateur reçoit quelques vis, boulons, rondelles, un peu d'huile et de graisse et est assuré que son mécanicien aura du savon pour se laver les mains après son travail...

La note peut être douloureuse: les réparations où la main-d'oeuvre compte pour plus de \$100 ne sont pas rares et les frais divers s'élèvent alors à plus de \$7.00. Pourtant, les cas où il faut pour plus de dix dollars de vis et boulons, de rondelles et de savon doivent être très rares.

Pour M. Philippe Edmonston, il s'agit là "d'une surcharge cachée et injustifiable". "Le prix des pièces et de la main-d'oeuvre doit être fixé à un niveau tel que le dépositaire puisse faire ses frais sans avoir à ajouter une charge supplémentaire pour les frais divers. Tout au plus, concède M. Edmonston, pourrait-on admettre à la rigueur une surcharge de l'ordre de 1%. Jamais ce 10, 15 ou même 20% comme on le voit fréquemment".

TABLEAU V-a

Ajoutez-vous des frais divers à vos factures de réparations?

Concessionnaires de voitures	Région métropolitaine		Reste du Québec	
	Oui	Non	Oui	Non
Japonaises	80%	20%	54.5%	45.5%
Européennes	51%	49%	41.0%	59.0%
Américaines	81%	19%	45.0%	55.0%
Toutes les marques	73%	27%	47.0%	53.0%

TABLEAU V-b

Comment calculez-vous ces frais divers?

Concessionnaires de voitures	Région métropolitaine				Reste du Québec	
	Max.	Moyenne	Min.	Max.	Moyenne	Min.
Japonaises	10%	0.8%	5.0%	10%	5.25%	1/2%
Européennes	10%	5.3%	3.0%	05%	5.00%	5%
Américaines	10%	0.9%	2.5%	20%	8.70%	1/3%
Toutes les marques	10%	7.7%	2.5%	20%	7.30%	1/3%

Note: Les frais divers sont calculés en pourcentage du coût de la main-d'oeuvre dans la très grande majorité des cas qui nous ont été révélés par le sondage de l'A.P.A. Certains dépositaires appliquent cependant ces frais divers aux pièces et d'autres au total de la facture. Dans quelques cas, il s'agit tout simplement d'un montant forfaitaire de quelques dollars qui est ajouté à la facture du client. Enfin, certains dépositaires fixent un minimum et un maximum pour ces frais divers.

Nous n'avons retenu pour l'établissement du tableau ci-haut que les pourcentages s'appliquant à la main-d'oeuvre.

Les industries BFG Ltée

Dans notre édition de la semaine dernière, nous rendions compte de démarches faites auprès de la compagnie Les Industries BFG Ltée — mieux connue sous le nom de Bélanger —, au nom d'un consommateur aux prises avec la direction du Service et des Pièces de cette entreprise.

Ce consommateur, M. L.T., avait fait appel à nos services, après avoir tenté vainement à plusieurs reprises d'obtenir la venue à son domicile d'un technicien pour une réparation urgente. Le réfrigérateur de M. T. était alors en panne depuis trois jours déjà.

Nous avons communiqué avec le directeur du Service et des Pièces de la compagnie Les Industries BFG Ltée, M. John Lengyel, qui a dépêché aussitôt un employé de son service au domicile du consommateur. Ce dernier nous a fait parvenir une lettre de remerciements quelques jours plus tard.

"Je tiens à vous remercier pour tout ce que vous avez fait pour nous, auprès de la compagnie Bélanger. Si nous avions des griefs contre cette entreprise, nous n'avons que des louanges pour vos services. Le Dimanche-Matin est et restera notre journal du dimanche".

M. et Mme L.T.

General Motors of Canada

Depuis trois numéros déjà, nous traitons du dossier de M. J.F. nouvellement propriétaire d'une Vega "familiale" 1975.

Ce consommateur, se fiant aux dires des brochures publicitaires de General Motors of Canada et du vendeur à l'emploi du garage Williams Chevrolet Oldsmobile, a cru faire l'achat d'une voiture équipée de pneus radiaux ceinturés d'acier, alors qu'il n'en était rien.

Selon un représentant du service des Relations avec la clientèle de General Motors of Canada, M. Léon Quenneville, les concessionnaires ainsi que les consommateurs avaient été informés de cette modification au début de l'année. Pour prouver ses dires, il a fait parvenir à nos bureaux une lettre du fabricant d'automobile adressée aux concessionnaires et portant la date du 20 janvier. Cette lettre, publiée la semaine dernière, fait état de la suppression des pneus radiaux ceinturés d'acier sur les modèles Vega et Astre 1975, ainsi que d'une baisse du prix de vente des deux automobiles.

Pour sa part, le représentant du service des Relations publiques de General Motors of Canada nous a confirmé l'envoi le 20 janvier d'un communiqué de presse révélant au "grand public" la décision du fabricant. Dans ce texte, on pouvait lire que les modifications apportées à l'équipement des modèles Vega et Astre avaient pour but de réduire le prix de vente.

Avant le 20 janvier 1975, une Vega "familiale" 1975 coûtait la somme de \$3,625. "Pour connaître le nouveau prix, déclarait le représentant du service des Relations publiques, il suffit de retrancher la somme de \$131".

Calcul fait, nous obtenons \$3,494.

Pourtant, si on étudie attentivement le contrat de vente, nous découvrons que le prix payé par M. F. était de \$3,572. Cette différence paraît exiger un supplément d'enquête.

Les prolongations de garantie

Un consommateur des Cantons de l'Est a fait parvenir à son concessionnaire, Estrie Toyota Inc., la lettre suivante:

"Au mois d'avril 1972, j'ai acheté d'un concessionnaire Toyota, à Sherbrooke, une Corona MKII 1972 SD, dont le numéro de série était RT 63064995. J'ai suivi à la lettre toutes les recommandations de la compagnie Toyota pour l'entretien et la conduite de ma voiture. L'entretien a toujours été fait chez des concessionnaires de ce fabricant: Sherbrooke, Magog, Granby".

"Au mois d'août 1973, pour aucune raison apparente, le moteur a flanché. L'indicateur de millage marquait alors 40,268 milles. Lors de la réparation, j'ai interrogé le mécanicien sur les causes de cette défaillance. Pour lui, tous les propriétaires de Toyota 1972 étaient sujets à de tels ennuis".

"Dans le journal Dimanche-Matin du 3 août, j'ai découvert un article où il était dit que le moteur des Toyota 1971 et 1972 bénéficiait d'une prolongation de garantie de 5 ans ou 50,000 milles, en raison d'un défaut de constructeur".

"Ci-joint vous trouverez copie de la facture 0127 d'Estrie Toyota Inc. au montant de \$225.95 couvrant les frais de réparations majeures du moteur de mon automobile".

"Compte tenu du fait que j'aurais dû bénéficier de cette prolongation de garantie, je vous demande donc le remboursement de ce montant, plus l'intérêt courant sur ce montant depuis cette date".



(Photo Pierre LaSalle)

"Je suis encore propriétaire de cette voiture et j'en suis satisfait. Croyez-moi, le meilleur investissement publicitaire que vous puissiez faire cette semaine, est le remboursement de ce montant".

M. C.M.D.

Ce consommateur qui a cru bon nous faire parvenir copie d'une lettre adressée à son concessionnaire attend désormais une réponse. Nous ferons de même, avant de commenter cette demande puisque tel semble le vœu de M. C.M.D.

Un taux usuraire (suite)

"C'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai lu, dans votre édition du 27 juillet, votre réponse à ma lettre du mois de juin".

"La réponse que vous a donnée le représentant du service des Relations publiques de l'Hydro-Québec ne m'a guère satisfaite, bien qu'il ait affirmé que l'intérêt réel était de 10 pour 100, peu importe le moment où la facture est acquittée".

"Pour prouver que le taux réel de cet intérêt est beaucoup plus élevé, faisons encore une fois la comparaison entre deux factures de \$15, l'une émanant de l'Hydro-Québec, tandis que l'autre viendrait d'une entreprise privée. Dans le premier cas, l'entreprise d'Etat majore sa facture de 10 pour cent au lendemain de la date d'échéance; dans le second cas, la facture est majorée de 1.5 pour 100... 30 jours après son émission".

"Si nous voulons comparer deux taux d'intérêt, il faut faire un calcul sur une base annuelle:"

ENTREPRISE	Après 30 jours	Taux annuel
Hydro-Québec	\$16.50	120 pour 100
autre	\$15.23	18 pour 100

"Le taux annuel exigé par l'Hydro-Québec est de 120 pour 100 si le consommateur acquitte sa facture 30 jours après la date d'échéance, mais il est réellenement de 3640 pour 100 pour celui qui paie avec une seule journée de retard".

"Il est évident que le taux de 10 pour 100 correspondrait à un taux d'intérêt annuel de 10 pour 100 si le consommateur prenait douze mois pour acquitter son compte, mais pas avant; je doute toutefois que l'Hydro-Québec laisse un an à ses clients pour régler une facture".

"Je vous incite donc à poursuivre vos recherches sur ce sujet, car je persiste à croire que l'Hydro-Québec exige de ses clients un taux usuraire. Personnellement, je crains que cette pratique commerciale ne s'étende à d'autres secteurs de l'entreprise privée ou publique".

"Le Gouvernement, dans le but de donner bonne bouche aux consommateurs, critique de temps à autres les taux d'intérêt des compagnies de finance, mais il devrait en premier lieu faire son propre examen de conscience".

M. M.L.

Nous poursuivons nos recherches!

Nissan Automobile Company

"Suite à votre article paru dans Consommation, le 3 août, article concernant une prolongation de garantie pour les Datsun 1972, j'aimerais porter à votre attention la réponse que j'ai reçue de la compagnie Nissan".

M. R.P.

● lettre de ce consommateur à la Nissan Automobile Company

"Dans un article paru dans Consommation, il est dit que les silencieux équipant les Datsun 1972 sont garantis pour une période de 5 ans ou 50,000 milles".

"Je possède une Datsun 1972 dont le numéro de série est PL510337178, achetée au mois de janvier 1974 chez Drummond Auto Sports. J'ai fait réparer le silencieux le 5 juin 1974 et le 28 février 1975. Le total des deux factures s'élève à \$81.32".

"Je vous demande le remboursement de ces factures dans le plus bref délai possible, sinon, des procédures légales seront prises".

● lettre de la Nissan Automobile Company à M. R.P.

"Nous accusons réception de votre correspondance du 7 août dernier, concernant votre Datsun 1972".

"Nous désirons vous rappeler que la garantie Nissan Automobile est de 12 mois ou 12,000 milles, selon la première possibilité et suivant la date de livraison à l'acquéreur d'origine. Les composantes de votre voiture ne sont couvertes que durant la période de garantie et à ce moment seulement s'il y a une défectuosité de fabrication ou de matériaux".

"Vous remerciant à l'avance de l'intérêt que vous portez à notre produit," etc...

Dans notre édition du 3 août, nous faisons part de l'existence d'une prolongation de garantie de la compagnie Nissan Automobile Company, sans toutefois révéler la nature de cette prolongation.

Nous tenions le renseignement de l'Association pour la protection automobile (APA) qui n'a guère été étonnée de la réponse du fabricant de la Datsun. Le président de l'APA, M. Louis-Philippe Edmonston, a déclaré qu'il attendait votre visite à ses bureaux pour vous permettre de réitérer votre demande, cette fois avec un bon dossier en mains.

"Dans l'affaire Datsun, l'Association pour la protection automobile appuie ses dires; révèle M. Edmonston, sur un communiqué du ministère fédéral des Transports qui a obligé la compagnie Nissan Automobile Company à rappeler un certain nombre de véhicules équipés d'un silencieux défectueux".

Pour l'organisme, il s'agit là de la confirmation de l'existence d'un "défaut caché".

A l'article 1522 du Code civil, on peut lire que "le vendeur est tenu de garantir l'acheteur à raison des défauts cachés de la chose vendue et de ses accessoires, qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine ou qui diminuent tellement son utilité que l'acquéreur ne l'aurait pas achetée, ou n'en aurait pas donné si haut prix, s'il les avait connus".

L'affaire mérite que vous poussiez plus avant vos recherches.

Le consommateur aux prises avec un commerçant ou un fabricant peu soucieux de la qualité de leurs produits ou désintéressés du service après-vente peut faire appel à CONSOMMATION, par écrit. Nous interviendrons directement ou nous dirigerons le consommateur vers les personnes qui l'aideront. Le lecteur doit inclure à son envoi, copie des contrats de vente, des contrats de crédit, des garanties, des lettres expédiées au commerçant, des réponses de ce commerçant. Ces documents nous permettront d'intervenir plus efficacement auprès des marchands ou des fabricants mis en cause.

Le lecteur doit également inscrire son nom et son adresse sur la lettre, mais seules les initiales de son nom apparaîtront dans le journal. Nous essaierons de répondre le plus tôt possible, en tenant compte en premier lieu des sujets qui semblent intéresser le plus grand nombre possible de lecteurs.

Tous les envois doivent être adressés à CONSOMMATION, Dimanche-Matin, 5701, rue Christophe-Colomb, Montréal.

le prix des aliments

Le prix du panier à provisions d'une famille de quatre personnes, pour quatre semaines, coûtait le mercredi 27 août, chez Dionne Econo-Mart, la somme de \$145.74, soit \$36.44 par semaine. En regard d'un précédent relevé de prix, nous enregistrons une hausse de plus de \$6 du prix du panier à provisions.

PRODUIT MARQUE	FORMAT	PRIX	QUANT.	COÛT
VIANDES ET SUBSTITUTS				
Réti de palette	1 lb	\$0.98	4 lb	\$3.92
Boeuf haché	1 lb	\$0.59	4 lb	\$2.36
Foie de boeuf	1 lb	\$0.89	4 lb	\$3.56+
Jambon dans la fesse (avec l'os)	1 lb	\$1.18	1 1/2 lb	\$1.48+
Poulet	1 lb	\$0.97	5 lb	\$4.85+
Dinde (congelée)	1 lb	\$0.99	3 1/2 lb	\$3.47+
Filets de sole congelés Seafresh	5 lb	\$6.35		
Filets de turbot congelés E.Q.S.	1 lb	\$0.95		
Bâtonnets de poisson congelés High Liner	35 oz	\$1.89	4 lb	\$3.96-
Thon, Bye the sea	6 1/2 oz	\$0.67	5 b.	\$3.35+
Sardines Brunswick	3 1/4 oz	\$0.19	4 b.	\$0.76
Saucisson de Bologne Maple Leaf	1 lb	\$0.79	1 lb	\$0.79+
Saucisse fumée Maple Leaf	1 lb	\$0.89	1 lb	\$0.89
Fèves au lard Clark	19 oz	\$0.48	4 b.	\$1.92+
Beurre d'arachides Nutsweet	24 oz	\$0.99	32 oz	\$1.32-
Oeufs (gros)	1 dz	\$0.88	5 dz	\$4.40+
LAIT ET PRODUITS LAITIERS				
Lait (2 pour 100)	3 p.	\$1.41	36 p.	\$16.92
Lait écrémé en poudre Crino	3 lb	\$2.08	1 lb	\$0.69
Fromage cheddar Le fameux fromage	1 lb	\$1.56	1 lb	\$1.56+
Fromage fondu maison	1 lb	\$1.32	1 lb	\$1.32-
Crème glacée maison	2.27.1	\$1.35	2.27.1	\$1.35-
FRUITS				
Pommes Lobo	5 lb	\$1.19	18 lb	\$4.28+
Oranges Sunkist	24 o.	\$1.28	32 o.	\$1.71-
Bananes Dole	1 lb	\$0.19	12 lb	\$2.28-
Jus d'orange congelé Old South	12 1/2 oz	\$0.53	2 b.	\$1.06+

Jus de pomme vitaminé Allen's	48 oz	\$0.57	2 1/2 b.	\$1.43+
Compote de pommes Scotian Gold	19 oz	\$0.44	168 oz	\$3.89-
Jus de tomate Libby's	19 oz	\$0.25	19 oz	\$0.25+
Pêches en conserve Del Monte	14 oz	\$0.47	12 b	\$5.64-
Pruneaux Sugaripe	32 oz	\$0.99	40 oz	\$1.24
Tomates en conserve maison	28 oz	\$0.49	4 b.	\$1.96
Tomates fraîches	1 lb	\$0.29	1 1/4 lb	\$0.51-

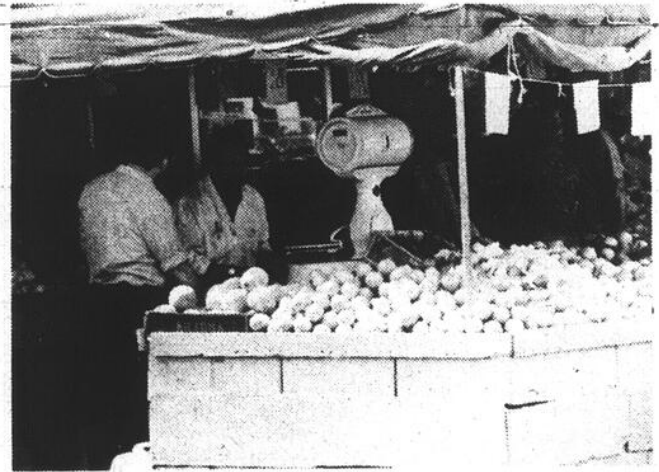
LÉGUMES				
Pommes de terre Québec	25 lb	\$1.98	25 lb	\$1.98
Laitue	1 p.	\$0.39	4 p.	\$1.56+
Carottes	5 lb	\$0.58	4 lb	\$0.46-
Oignons	5 lb	\$1.19	3 lb	\$0.71-
Pois en conserve Idéal	3 b.	\$1.00	10 b.	\$3.33-
Mais en conserve Green Giant	12 oz	\$0.42		
Haricots congelés York	2 lb	\$0.87		
Macédoine de légumes congelés York	2 lb	\$0.87		
Choux-fleurs congelés Fraser Vale	2 lb	\$1.15	4 1/2 lb	\$2.17-
Soupe aux légumes Campbell's	10 oz	\$0.21	10 oz	\$0.21

PAIN ET CÉRÉALES				
Pain blanc enrichi	1 p.	\$0.39	20 p.	\$7.80
Avoine roulée Quaker Oats	44 oz	\$0.96	8 oz	\$0.17+
Céréales sans sucre Corn Flakes	16 oz	\$0.68	4 b.	\$2.72+
Farine enrichie maison	5 lb	\$0.73	5 lb	\$0.73+
Riz étuvé Uncle Ben's	2 lb	\$1.20	2 lb	\$1.20
Macaroni coupé maison	32 oz	\$0.64	32 oz	\$0.64
Biscuits à la farine d'avoine McCormick's	32 oz	\$1.45	5 b.	\$7.25-

MATIÈRES GRASSES ET HUILES				
Beurre maison	1 lb	\$1.07	6 lb	\$6.42
Shortening Maple Leaf	1 lb	\$0.60	2 lb	\$1.20+
Huile à salades Regina	32 oz	\$1.49	32 oz	\$1.49+
Vinaigre Vinaigre Canada	40 oz	\$0.47	20 oz	\$0.24+

AUTRES PRODUITS				
Sucre	10 lb	\$3.15	10 lb	\$3.15+
Confitures Everybody's	24 oz	\$0.99	48 oz	\$1.98-
Café Red Rose	1 lb	\$1.09	2 lb	\$2.18-
Thé Brossard	100 s.	\$0.83	120 s.	\$1.00-

DIVERS				
Divers (épices, catsup, levure)				\$2.86+



Le prix de la plupart des légumes ont connu une légère baisse, sans doute attribuable à l'entrée sur le marché de la production québécoise. Les tomates par exemple, se vendaient \$0.29 la livre lors de notre visite au magasin Dionne Econo-Mart.

photo: André Hébert

MAISON À VENDRE

(MONTRÉAL-NORD)
REVENU ANNUEL \$6,600.
4 LOGEMENTS DE 4 1/2 PIÈCES CHACUN

Terrain: Façade 61 pieds
Profondeur 112 pieds
Très grand terrain à l'arrière

CONSTRUCTION RÉCENTE - CHAUFFAGE CENTRAL
POUR INFORMATIONS: **387-3333**
Rue tranquille seulement 3 maisons
Idéal pour résidence.

DIMANCHE, 6 HEURES P.M.



SHOWBIZZ

avec CLAUDE DUBOIS



La chanson d'aujourd'hui, interprétée par ceux qui la popularisent tous les jours est au menu de SHOWBIZZ, le dimanche soir à 6 heures. Monsieur Showbizz, Claude Dubois, accueille les interprètes dont la réputation n'est plus à faire, tant sur la scène locale qu'internationale, vous offrant ainsi l'opportunité d'entendre et de voir vos idoles de la chanson.



UN ASSOCIÉ DU RÉSEAU DE TÉLÉVISION

DESSIN COMMERCIAL

(ART PUBLICITAIRE)

COURS DU JOUR ET DU SOIR
POUR HOMMES, FEMMES, GARÇONS ET JEUNES FILLES.



SI VOUS AIMEZ le dessin et que vous dessinez pour votre bon plaisir, pourquoi ne pas envisager la possibilité de vous tracer une carrière à la fois lucrative et enviable dans le dessin commercial? INSCRIVEZ-VOUS aux cours du STUDIO SALETTE, une école professionnelle ayant plus de 30 années d'expérience dans l'enseignement du dessin et spécialisée uniquement dans le dessin commercial (art publicitaire).

PRENEZ RENDEZ-VOUS!

DÉBUT DES COURS 9 SEPT.

STUDIO
SALETTE
ENRG.

ÉCOLE RECONNUE DÉTENANT UN PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

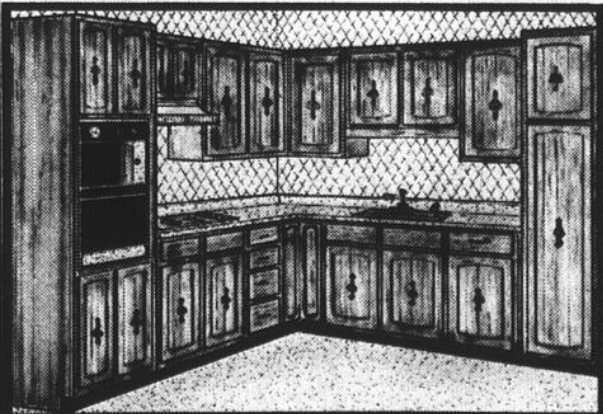
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
8883, boul. St-Laurent, 381-6895 (au nord de Crémazie)

ARMOIRES DE CUISINE

A PRIX RÉDUIT
SI VOUS POUVEZ OBTENIR LA MÊME CHOSE À MEILLEUR PRIX NOUS PAIERONS LA DIFFÉRENCE

MISE DE CÔTÉ JUSQU'AU 1er OCTOBRE
SANS FRAIS ADDITIONNELS

Ne soyez pas déçu, voyez ce que sera votre cuisine avant d'acheter: NOUS VOUS FERONS UN PLAN, UN DESSIN EN PERSPECTIVE ET UNE ESTIMATION GRATUITEMENT.



- MEUBLES COMPLETS, PRÊTS À INSTALLER
- FINIS EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR
- À L'ÉPREUVE DES TACHES, GRAISSE, ETC.

C.P.S. SPÉCIALITÉS ENR.
Acceptons frais d'interurbain à 60 milles de Montréal
674-7344

bouillabaisse niçoise

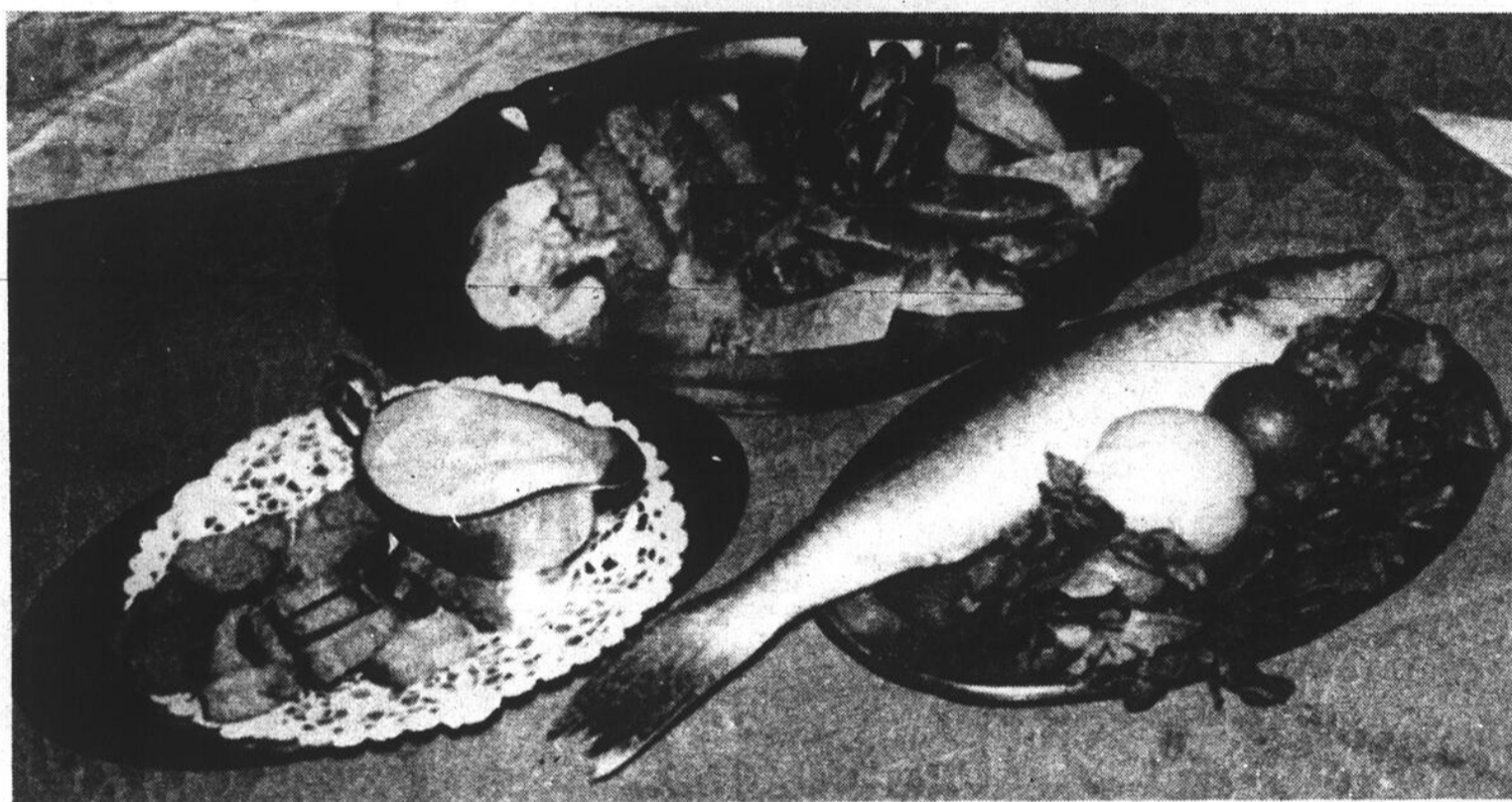


Photo Pierre LaSalle

Coût: \$15.

pour 8 personnes

Il existe diverses recettes de bouillabaisse et tous les Provençaux, dans chaque petit village de la côte prétendent posséder "l'authentique". Le Chef Bernard, du restaurant La Niçoise, 4897, rue Berri à Montréal, précise que ce plat unique et très nourrissant est considéré comme un plat de pauvres puisque toutes les familles modestes de pêcheurs la dégustent en y faisant entrer quantité de petits poissons bon marché mais que l'on peut toujours enrichir. Il nous offre ici sa recette adaptée au pays avec des espèces de poissons disponibles chez nos poissonniers.

du chef Bernard de "La Niçoise"

Bernard Jacquin est né au pays de ce délicieux vin blanc sec, de basse-Bourgogne, à Chablis exactement dans l'Yonne. Il fait son apprentissage là même, à l'Hôtel de l'Etoile, trois ans. Son certificat d'apprentissage en poche, il va à Auxerre, la plus grande ville du département, où on lui offre une place de premier commis à l'Hôtel du Commerce et il y reste, pour se perfectionner, en attendant de partir à l'armée. Désireux de voyager, il devance l'appel, demande le service outre-mer, et servira 18 mois au mess des officiers, en Martinique à Rapatrié, il ne restera pas longtemps en France et cherche encore à voyager. Il a des amis au Canada, il leur écrit, on lui trouve une place et il débarque à Montréal. Il est engagé le jour même à La Crêpe Bretonne, rue de la Montagne, puis Chez Fanny, rue St-Hubert, comme sous-chef. C'était en 1971. Il fait ensuite un séjour à La Petite Marmite, boulevard Pie-IX, comme chef. Mais il avait beaucoup aimé les Petites Antilles et, en manière de vacances, l'hiver lui pesant, il "s'offre" une saison à la Martinique. Bien sûr, il lui faut travailler mais la mer est si proche et il passe trois mois au restaurant français "Le Foyal", avant de revenir au Canada. Depuis lors, il est chef à La Niçoise ça



fera bientôt deux ans. Bernard aime la campagne, il est fils d'agriculteurs, mais il adore son métier. Pour se délasser, un peu de ski de fond l'hiver, la chasse à l'automne, il attend la saison des canards et... l'espoir d'aller voir sa famille, en vacances, l'année prochaine.

La soupe

2 pintes de fumet (bouillon) de poisson
4 oz d'huile d'olive
2 oignons hachés fin
2 blancs de poireaux hachés
3 gousses d'ail
10 oz de tomates pelées concassées
1 bouquet garni (persil, thym, laurier, fenouil et sarriette)
1/8 oz de safran, sel, poivre.

Faire revenir les oignons et les blancs de poireaux dans l'huile. Ajouter la tomate, l'air, les condiments, et le bouillon de poisson et bien cuire une heure environ.

La bouillabaisse

Rajouter à la soupe:
8 rougets (1 1/2 livre)
1 livre de doré en morceaux
1 livre de merlan en morceaux
1 livre de lotte en morceaux
8 langoustines
8 crevettes
1 livre de moules

Laisser mijoter le tout de 8 à 10 minutes à feu doux et servir.

Le temps des conserves

Le temps est aux conserves, de légumes, de fruits, aux viandes aussi en choisissant les m
ins chères de la saison, mais surtout aux divers ketchups ou catsups. Nous avons choisi de vous offrir deux recettes extraites des recueils de Soeur Berthe. Celle du catsup aux tomates et fruits mûrs est parfaite pour l'époque.

36 tomates mûres
12 pommes
10 pêches
10 poires
4 gros oignons
1 pied de céleri
1 c. à soupe de gros sel
1/4 tasse d'épices à marinade
1 pinte de vinaigre blanc
3 tasses de sucre

Blanchir

(ébouillanter) les tomates et les pêches. Les passer aussitôt à l'eau froide et les couper en morceaux. Peler les pommes et les poires et les tailler en cubes. Ajouter les oignons tranchés minces et le céleri coupé en dés. Déposer le tout dans une casserole en fonte émaillée. Ajouter le vinaigre, le sel et les épices (enveloppées dans du coton à fromage pour pouvoir les retirer aisément). Faire bouillir une heure. Ajouter le sucre. Continuer la cuisson en brassant presque continuellement jusqu'à bonne consistance. Enlever les épices et mettre dans des bocaux de verre stérilisés. Paraffiner et fermer hermétiquement.

Catsup aux tomates vertes

24 tomates vertes
6 pommes sûres
6 oignons blancs
2 pieds de céleri
1 gros chou-fleur
1 pinte de vinaigre de vin
2 tasses de cassonade
1/4 de tasse de gros sel



2 c. à table d'épices à marinade.

Laver tous les légumes et peler les pommes. Enlever les fleurettes du chou-fleur. Hachez le tout finement. Ajouter le

vinaigre, la cassonade, le sel, les épices (dans du coton à fromage). Faire bouillir environ 90 minutes et verser dans des bocaux stérilisés, puis paraffiner et fermer hermétiquement.

MARDI, 9 HEURES 30 P.M.



LES INCORRUPTIBLES

avec ROBERT STACK



Elliott Ness et ses lieutenants unissent leurs efforts pour faire échec au Syndicat du crime organisé de Chicago, alors qu'Al Capone tire les ficelles de cette organisation et tente de s'infiltrer dans toutes les couches de la société de cette époque.



UN ASSOCIÉ DU RÉSEAU DE TÉLÉVISION TVA

**LA MAISON
DU BIFTECK**

**GEORGES
STEAK HOUSE**

SITUE AU CAFÉ DU NORD
DÉLICIEUX SCAMPIS
DINERS
D'HOMMES D'AFFAIRES
STATIONNEMENT GRATUIT

10715, boul PIE-IX
322-2020
MONTREAL-NORD



**DÈS LUNDI
6h à 10h**

FRENCHIE JARRAUD



Dès lundi, l'émission OPINION PUBLIQUE avec Frenchie Jarraud retourne à son format original de quatre heures avec invités, entrevues, lignes ouvertes... PLUS, des bulletins de nouvelles, le sport, la circulation et la météo.

Écoutez Frenchie Jarraud, l'animateur les plus populaire des ondes de Québec. Chaque matin, du lundi au samedi, de 6 à 10, à Radio 85...CKVL.

85 CKVL

Huit couturiers français et italiens ont été pressentis par Holt Renfrew pour faire le point de la haute couture européenne en notre faveur et les deux mots d'ordre que l'on peut déduire de ces collections superbes offertes au Ritz Carlton sont sans doute simplicité et élégance retrouvées. Teintées toutefois d'un rien de monotonie quant aux couleurs un peu trop sages, des noirs, des gris, des beiges...

La petite robe noire de Dior

Des retours, au classicisme, au noir, à la petite robe noire surtout de petit et de grand soir en des tissus luxueux, voluptueux, retour aussi au tailleur classique, long ou court, à la jupe droite ou étroite, quelquefois fendue ou agrémentée d'un ou deux plis. Retour aussi des détails de coupe soignés, des bordés, des gansés de satin sur crêpe ou

lainage et, pourquoi pas, de dentelles plissées en bordures, pour souligner un col pélerine, des ourlets ajourés à la jupe, aux manches courtes. Des tailleurs à la jaquette longue, très longue ou, au contraire, très courte, effleurant la taille, comme celles des garçons de café. Elles sont signées de Marc Bohan pour Dior.

Du côté de Saint-Laurent, qu'on a baptisé le prophète des couturiers, le tailleur se tient bien, le vrai, à jupe droite et veste ajustée aux hanches, mais aussi la robe de jour ou de soir à taille libre, les manteaux s'inspirent des tenues cosaques ou s'offrent du velours, des capuchons et même de la fourrure.

Ungaro méconnaissable

On ne reconnaît plus Emmanuel Ungaro. Finies les géométries auxquelles il nous avait habitués, mais il lance des combinaisons d'aviateur, ou d'astronaute, d'un chic fou, avec pantalons plissés, voire un peu zouaves, ou aux incrustations à la taille, aux poignets, en tweeds, lainages, en fin cachemire. Ses imperméables sont typiques, fine popeline doublée de lainage ou de fourrure, manches entonnoir et ligne tube.

Le franco-italien, André Laug, habille la femme active et moderne et sa collection est facile à porter mais un peu sportive faisant passer

l'élégante d'un milieu à l'autre avec, par exemple, un imperméable de faille terminé de col et de poignets de tricot.

D'Ognibene-Zendman excelle dans les coloris neutres pour l'automne, surtout dans des tenues de soirée avec, comme seconde dominante, si l'on ose dire, les formes typiquement masculines, ligne peignoir transposée en robe du soir coupée dans un jacquart de soie anthracite ou dans un ensemble noir à plastron blanc de cérémonie.

Les robes du soir de Balestra...

Avec Renato Balestra au programme, on est sûr de se régaler de robes vaporeuses, de rebrodés d'or et d'argent ou encore de fin crêpe georgette décoré à la main de peintures ou d'application de pierres du Rhin et de paillettes.

Une toute jeune créatrice, Mila Schön, qui figure au palmarès de Holt Renfrew pour la seconde année, présente des modèles qui sont la sagesse même et la simplicité élégante: ensembles bien coupés de robes et manteaux ou de costumes de lainages double-face réchauffés de fourrures.

La maison San Lorenzo est connue depuis deux saisons mais cette année elle nous avait délégué, pour souligner les collections, ses deux filles aînées: Enrica et Paola, toutes deux modélistes. Elles présentaient des ensembles du soir de teintes très pâles, de longues jupes de satin beige avec cardigan assorti, de fins lainages beiges bordés de satin ton sur ton et des deux-pièces gris très clair, des blouses-tuniques en tricotôtelé gris également.

Une attraction a été une collection superbe de fourrures précieuses: toutes signées Dior, vison blanc pour une cape longue, long manteau tube de breitschwanz marron bordé au capuchon de zibeline de Russie, du swakara blanc enrichi de renard.

A retenir pour l'hiver, l'empreinte d'une influence chinoise très précise non seulement dans la coupe et les détails de certaines robes mais aussi et surtout dans la ligne des cheveux carrée et frangée, exécutée par le Salon La Coupe, tant pour les brunes que pour les blondes!

Robe du soir deux-pièces de mousseline gris pâle bordée de tricot, signée San Lorenzo.



Haute couture européenne à Montréal:

Raffinement, classicisme, mais teintes trop sages...



De Dior, manteau du soir en breitschwanz naturel de Russie avec capuchon bordé de zibeline.



Une favorite de Saint-Laurent, la robe-tunique en crêpe satin noire et influence chinoise.



Ungaro a dessiné des combinaisons d'aviateur avec taille incrustée et pantalons à plis-pincés masculins.

Par: Josette Bourbonnais
Photos: Pierre LaSalle

Quand on demande au Dr Gustave Gingras, directeur général de l'Institut de Réhabilitation de Montréal ce qui pouvait motiver un jeune médecin, à la fin de la Seconde Guerre mondiale, à consacrer sa vie à la réadaptation de ces jeunes hommes blessés et voués à une existence végétative de paralytiques, il s'en tire par une boutade. "Comprenez-vous davantage ceux qui collectionnent les timbres? Moi, j'ai collectionné les paraplégiques et tous les handicapés moteur car, dans cette branche de la médecine, les malades sont à nous pour la vie, leur santé restant très délicate."

Plus que simple malgré une renommée mondiale, humain, compréhensif pour tous, d'une bonne humeur inaltérable malgré toutes les souffrances perçues et soulagées, bon vivant profitant de tous les plaisirs de la vie, attentif à son interlocuteur, taquin à l'occasion, le Dr Gingras nous est apparu, chaleureux, dans son bureau entouré de mille souvenirs rapportés sans doute de ses nombreuses missions dans le monde. Médecin du corps, bien sûr, mais aussi médecin de l'âme, ce qui compte sans aucun doute pour la moitié de ses succès depuis trente ans.

Trois derniers buts

Nous avons rencontré le Dr Gustave Gingras à l'occasion de la publication de son livre "Combats pour la survie", lancé simultanément à Paris, aux Editions Laffont, et à Montréal par Sogides, Sans fausse modestie, cet homme n'a rien de sophistiqué tout est naturel chez lui, sans rechercher la publicité personnelle, il avoue le triple but de ce "livre de propagande" en faveur des handicapés.

1°) Susciter des vocations pour la relève de son équipe, non seulement chez les médecins mais chez



Le Dr Gustave Gingras et sa fidèle secrétaire, Mme Hélène Regan-Lippay, sa première patiente civile.

dr gustave gingras

Sa vie: un sacerdoce dans la joie!

les thérapeutes, les infirmières, tout le personnel de soutien.

2°) Intéresser le public à l'existence et à la "re-socialisation" des handicapés car c'est la seule forme de réhabilitation valable à ses yeux — celle qui aide à retourner le patient au plus tôt à son foyer, à sa vie ordinaire, et surtout au monde du travail.

3°) Trouver des missionnaires des temps modernes pour aider les handicapés dans les pays en voie de développement.

Plus près de nous, le Dr Gingras exprime aussi un autre vœu d'ordre économique celui-là: faire en sorte que l'assurance-hospitalisation étende la même subvention qu'en milieu hospitalier aux patients devant séjourner en ville pour des soins médicaux mais qui leur permettrait de loger temporairement à l'hôtel ou dans les motels. Il affirme que cette extension de la loi de santé coûterait beaucoup moins cher que l'hospitalisation.

Le cheminement d'un sacerdoce

Dans "Combats pour la survie", qui n'est pas à proprement parler une autobiographie, on assiste aux débuts de ce médecin qui avait décidé de sa profession dès l'âge de huit ans, mais surtout à sa merveilleuse aventure pour la rééducation de milliers d'infirmes militaires d'abord, puis civils. Ce sont des accidentés de toutes sortes, innocentes victimes de la thalidomide, non moins innocents blessés du carnage du Viet-Nam, bénéficiaires d'une mission de la Croix-Rouge au secours de 10,000 Marocains paralysés à la suite de l'ingestion d'une huile frelatée. Il sera aussi conseiller en réadaptation auprès du gouvernement du Venezuela et bâtisseur fondateur de cet Institut de Réhabilitation, rue Darlington, à Montréal, l'espoir de milliers d'êtres souffrants de sortir de leur statut de marginaux.

"Combats pour la survie" c'est, pendant près de quatre-cents pages, écrites dans une langue facile, expurgée de tout vocabulaire technique qui pourrait rebuter le lecteur profane, mais émaillée d'humour et d'anecdotes, la lutte de ce grand missionnaire de la santé physique et morale, ce symbole bien vivant de la réadaptation, avec ses triomphes et ses échecs, sa foi inébranlable, son amour de l'homme, son abnégation, cette justice qu'il ne cesse de rendre à ses colla-



L'auteur et un jeune amputé du membre inférieur au laboratoire de prothèse et d'orthèse de l'Institut de Réhabilitation de Montréal.

borateurs, les malades en premier plan, sans la volonté desquels il ne pourrait rien, son personnel médical avec, dévouée depuis 26 ans, sa fidèle secrétaire, Hélène, elle-même paraplégique et sa première malade civile, et sa femme, Réna, d'un soutien constant.

Ses débuts? C'est, vers la fin de la dernière guerre, dans l'Armée canadienne, son affectation à Basingstoke, en neurochirurgie, où il opère des blessés à la tête et à la moelle, épinière avec ce nouveau remède-miracle, la pénicilline. Puis, à l'Hôpital Sainte-Anne-de-Bellevue, il soigne et rééduque des anciens combattants. C'est là qu'il commence à faire montre d'ingéniosité, d'innovations révolutionnant les méthodes anciennes de soins pour ces malades couchés à jamais, séparés, semblait-il, du monde des vivants. Il leur inculque la volonté de survivre, bouscule les préjugés du public concernant les infirmes, des autorités en place, arrachant des



L'auteur et Benedicto Santos Ramirez de Bolivie, venu à Montréal pour un changement de prothèse.



Conversation avec une victime de la thalidamide.

autorisations, des subventions, sensibilisant des groupes tels les membres du Club Rotary qui l'aideront à fonder cette société de réadaptation des infirmes adultes.

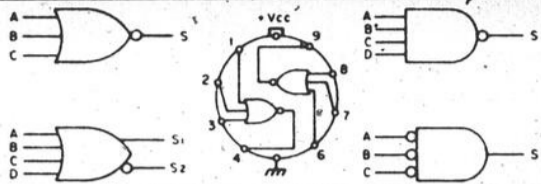
La théorie du Dr Gingras de grouper et d'accueillir tous les handicapés moteur sous le même toit est sans aucun doute unique et fait école dans le monde. Elle est étayée par ce désir de retourner au plus vite le malade en son milieu familial et social et non pas de le confiner en milieu hospitalier. Cela va plus loin que des préoccupations médicales ou chirurgicales, mais suppose une prise de contact avec la famille, des conférences devant des industriels-employeurs en puissance, une approche psychologique du malade, jusqu'à la réalisation de films.

C'est enfin l'expression d'une humanité profonde que le Dr Gingras essaie de laisser en héritage spirituel à ses "relèves" en même temps que cette science qu'il a acquise et développée.

COURS DE LOGIQUE

tenant compte des plus récentes découvertes dans le domaine des

TECHNIQUES DIGITALES



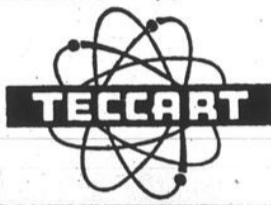
DISPENSE EN COURS DU SOIR

DURÉE: 114 heures à raison de 3 1/4 heures par soir, un soir par semaine (9 mois)

BUT: dispenser au technicien en électronique un enseignement valable sur les techniques digitales et leurs nombreuses applications dans les appareils électroniques modernes.

LE COURS S'ADRESSE aux techniciens et électriciens engagés dans des travaux d'électronique moderne.

DÉBUT DES COURS: 11 sept. à 7 h 15 p.m.

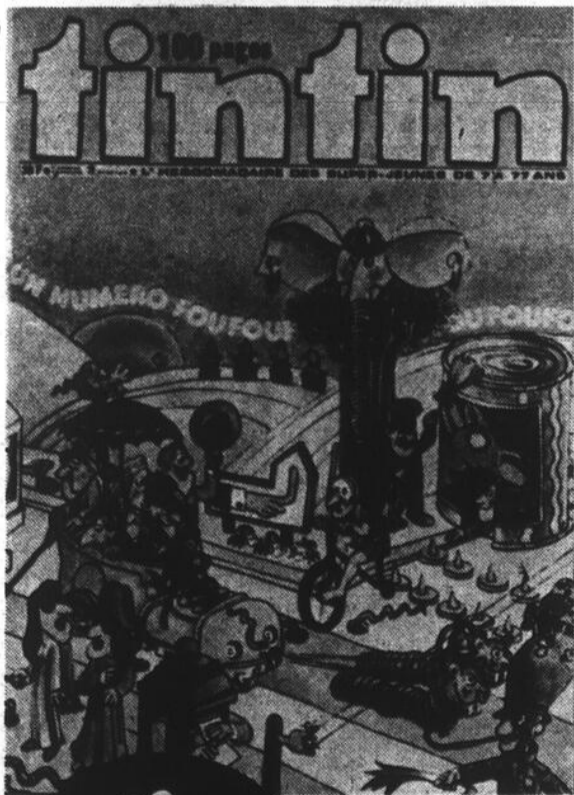


Permis du ministère No 854667

TECCART

3155, HOCHELAGA, MONTRÉAL, 526-0493
H1W 1G4

SPÉCIAL \$100
tintin



100 PAGES DE BANDES DESSINÉES

UN NUMÉRO FOU FOU FOU

PAGE C 10 — DIMANCHE-MATIN — 7 SEPTEMBRE 1976



N'EST PAS MANNEQUIN QUI VEUT!

Par Josette Bourbonnais

N'est pas mannequin qui veut, loin de là!... Beaucoup d'appelées, peu d'élues, là comme ailleurs, mais surtout plus là qu'ailleurs. Même si la silhouette traditionnelle du mannequin idéal a beaucoup évolué depuis quelques dizaines d'années, il reste un fait en la matière: on l'a ou on l'a pas! C'est un peu comme pour le tragédien, il passe la rampe ou fait éclater de rire et ce n'est pas là son but certes!...

Lors d'une récente audition générale chez Audrey Morris, l'agence sélecte de mannequins professionnels, on a pu passer par tous les degrés de la surprise. Sur 187 mannequins, très peu pouvaient se vanter de passer la rampe. Il ne suffit donc pas de mesurer cinq pieds sept et de ne pas dépasser les cent vingt livres fatidiques, d'avoir un minois intéressant sans doute pour une réceptionniste, une secrétaire ou toute employée ayant affaire au public ou représentant un groupe, ou une compagnie, encore faut-il posséder ou être en mesure de développer un certain talent fait d'aisance, d'assurance et même un certain art de la comédie. Car mettre en valeur une robe, un manteau de fourrure, c'est un peu jouer un rôle pour lequel il faut, nécessairement, se sentir déjà bien dans sa peau, dans n'importe quelle "pelure", sophistiquée ou pas.

Or, sur les 187 mannequins "auditionnés", très peu possédaient ces qualités, très peu s'étaient regardés en toute objectivité dans une glace, avec une teinte d'autocritique. Peu avaient un

maquillage impeccable, presque aucune n'avait de cheveux soignés.

Ces boucles souples sont les vôtres

Une lotion que l'on applique à l'aide d'un peigne et qui vient à bout des cheveux les plus rebelles.

On la nomme PERFORM 8-jours, fixatif avec protéines. Elle est sûre pour toutes les catégories de cheveux, qu'ils soient oxygénés, teints ou endommagés.

Lavez vos cheveux, vaporisez PERFORM, faites votre mise en pli ordinaire et laissez sécher. Vous obtiendrez des boucles et des ondulations souples qui tiendront longtemps. Moussez vos cheveux, dormez sans crainte, allez au vent, à la neige... un coup de peigne et vos boucles se refermeront tout naturellement. Disponibles dans les grandes pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques des magasins. Satisfaction garantie ou argent remis. Pour obtenir un flacon d'essai, envoyez 25¢ avec votre nom et votre adresse à:

PERFORM
Dept. PW 43, Acton
Ontario

"J'ai toujours eu l'impression que les gens fixaient les poils de mon visage!"



... alors elle est venue chez Gregory

Imagination? Probablement pas. Les poils sur un visage féminin attirent tous les regards. L'œil est porté à voir d'abord les choses qui ne sont pas à leur place.

Vous ne pouvez empêcher ces poils superflus de pousser. Mais vous pouvez les empêcher de paraître.

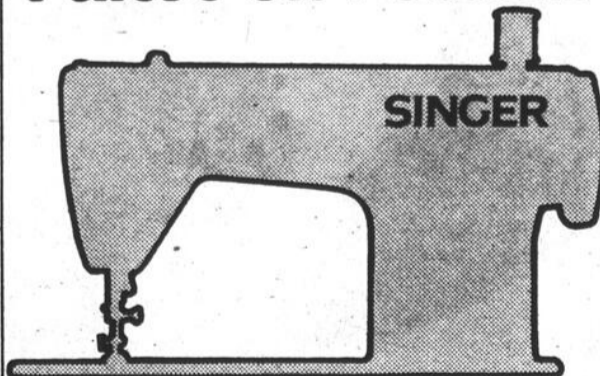
La thermolyse Gregory est votre nouvelle réponse à ce problème que trois femmes sur quatre doivent envisager. C'est la méthode moderne d'épilation permanente... si rapide, si confortable, si économique que toute femme peut s'en assurer les avantages.

Il n'est plus nécessaire de faire un drame à cause de ces poils superflus... ou de passer le reste de votre vie à utiliser pincettes, cire, rasoirs, crème ou toute autre méthode d'épilation.

Venez vous renseigner auprès de la direction de votre Clinique Gregory, aujourd'hui. Demandez une démonstration gratuite.

Lun., mar., mer., 10-7; jeu., ven., 10-3
CENTRE-VILLE: 1010 ouest, rue Ste-Catherine, 301, Edifice Dominion Square 861-9741
SNOWDOW: 5253 boul. Décarie (à côté du Théâtre Snowdon) 481-3822
GALERIES D'ANJOU: Suite 227, 8001 boul. Les Galeries d'Anjou 384-1800
STE-FBY: 2700 boul. Laurier (Place Laurier) 418-851-7761

Faites-en l'essai!



Louez une machine à coudre zigzag à point extensible Singer

pour seulement \$15.00 par mois!

(L'essayer c'est l'adopter).

OPTION D'ACHAT — LIVRAISON GRATUITE
CETTE OFFRE EST POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

SINGER

Consultez les pages jaunes sous la rubrique "machines à coudre" pour connaître l'adresse du centre de couture Singer ou du concessionnaire autorisé le plus près de chez vous.

PEUT-ON PRÉVENIR LES RIDES?

Lorsqu'on atteint un certain âge, l'épiderme perd de son hydratation naturelle, la peau se dessèche, des rides apparaissent; toutes les peaux y sont sujettes, même les plus grasses. Les cellules sous-cutanées se contractent et forment à la surface de la peau de petites lignes. Comment peut-on prévenir ce manque de l'organisme? Des dermatologistes européens ont découvert et isolé un ingrédient antirides, le CEF, qui pénètre profondément sous la peau et lui procure une humidité salutaire. 2nd Debut possède cet ingrédient antirides et vous pouvez vous le procurer chez votre pharmacien ou aux comptoirs de cosmétiques des grands magasins. 2nd Debut avec CEF 600 ou avec CEF 1200 pour des résultats plus rapides.



Mary Quant aux couleurs intégrées de l'automne

"Camouflage" de **Mary Quant**, un maquillage moderne, une présence discrète mais imposante. Des yeux qui en disent long. Une bouche éloquente. Des ongles qui pointent les coloris du jour. **Mary Quant** c'est la mode en maquillage.

Fards-paupière

3.25 ch.

Dans un petit boîtier pratique, 2 godets de nuances harmonisées. Appliqueur-éponge double. Au choix: "**SEPIA SUNSHINE**", bronze et pêche nacré. "**SEASHINE**", aqua mat et aqua lustré. "**BELL BOTTOM BLUE**", bleu poudré et bleu argenté. "**PEPPERMINT POLISH**", vert émeraude et vert pastel.

Rouges à lèvres

2.50 ch.

En quatre nouvelles teintes: "Rust Berry", "Pink Drab", "Reveille Rose", "Night Watch".

Vernis à ongles

1.75 ch.

En quatre nouvelles teintes à harmoniser aux rouges à lèvres: "**SAM BROWNE**" pour le rouge à lèvres "Rust Berry", "**DAWN PATROL**" pour "Pink Drab", "**UNDER CANVAS**" pour "Reveille Rose", "**LAST POST**" pour "Night Watch".

Base protectrice Mary Quant pour les ongles.

2.00 ch.

Livraison sans frais des commandes de 3.00 ou plus dans les limites du circuit de livraison d'Eaton.

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée), Anjou, Pointe-Clair, Cavendish, Laval.

Rayon 216



Magasins et catalogue
842-9211

EATON

TOUT, TOUT, TOUT

Magasinez lundi
de 9 h à 18 h

LA SEMAINE DE LA LITERIE COMMENCE LUNDI

Des lits... l'Enfant Terrible en
à pour tous et pour tous les goûts
... et à prix réduits.

**MATELAS, SOMMIERS-TAPISSIERS,
DIVAN-LITS, LITS, 'DAVENPORT',
LITS-SUPERPOSES ET PLUS EN...**

Vente

C'est le temps de 'changer' vos
lits, de rajeunir le décor de votre
chambre à coucher... toute la
semaine qui vient. Votre choix est
illimité. Tous les genres de lits en
stock sont en vente! Venez vite!
N'attendez pas que les prix
remontent...

Lits King Koil a prix fabuleux...



Le 'Master Firm' à micro piqûres

**ENSEMBLE
MATELAS &
SOMMIER BOITE**

Confort
luxueux
à rabais
avantageux!



King Koil

**RABAIS
50**

Disponible
maintenant.
Grandeurs
39, 48 et 54".

Notre prix rég.
\$149.99

Recouvrement imprimé
à piqûres multiples
Épaisse couche de feutre
pour une surface douillette
Matelas et sommier-tapissier
à ressorts pour plus de confort
Sommier-tapissier conçu pour donner
un support additionnel au matelas

Vous obtenez toutes les caractéristiques précédentes
plus... la fameuse construction à ressorts 'flex-o-loc'.
Le sommier-tapissier est d'une conception étudiée pour
vous procurer un sommeil des plus reposant... Vous ne
pouvez pas vous permettre de manquer pareille aubaine!



Votre choix

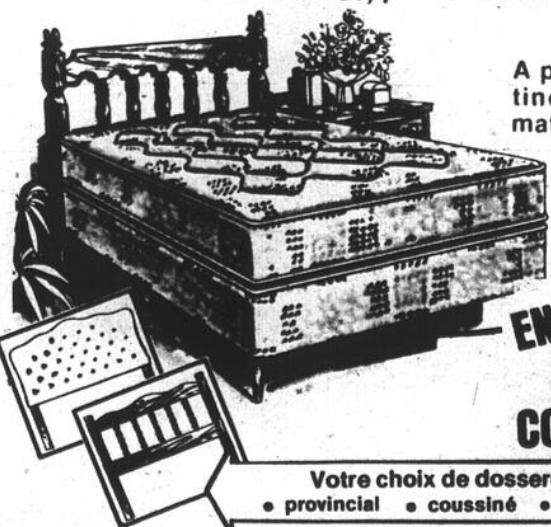
**EN VENTE LUNDI
SEULEMENT**

- lit jumeau 39"
- lit 3/4 ou 48"
- lit double 54"

99⁹⁹

LIT CONTINENTAL COMPLET 39"

avec choix de dossier, pieds & ferronnerie



A prix imbattable! Ensemble continental King Koil 39" avec matelas 'flex-o-loc'.

**EN VENTE
LUNDI
COMPLET**

79⁹⁹

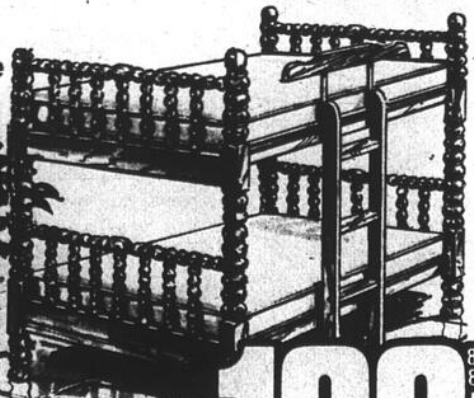
Votre choix de dossier
• provincial • coussiné • colonial

LITS SUPERPOSES 39" - 11 PIÈCES

Construction robuste garantie
à l'épreuve des 'p'tits anges'

Complet avec 2
matelas, planche
d'appui et de main-
tien, rails de côtés,
têtes et pieds de lits
en bois dur.

**RABAIS
37%**



Superbement conçu, fini soigné
pour les jeunes de la maison.
Se transforme facilement en deux
lits de 39" si vous le désirez.

168⁹⁹

Tous les lits superposés de 39" de King Koil
peuvent se transformer en lits jumeaux

Notre prix rég. \$199.99

FINANCEMENT SUR
LES LIEUX
AUCUN COMPTANT

Notes: "Notre prix régulier" est le prix affiché sur notre marchandise dans les magasins de notre chaîne.

Ouvert jeudi et vendredi
de 9 h à 21 h, samedi
de 9 h à 17 h.
Brossard 465-1410
St-Léonard 254-9986
St-Laurent 334-9304



L'enfant Terrible

Bad Boy



1875 Panama
à Brossard 465-1410

6875 est, Jean-Talon
à St-Léonard 254-9986

3400 Côte Vertu
à St-Laurent 334-9304

